

## Poistná zmluva č. RZ201001

uzavretá podľa § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi:

### Poist'ovňa Poštovej banky, a. s.

Sídlo: Prievozska 2/B, 824 64 Bratislava  
IČO: 31 405 410  
DIČ: 2020874999  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, vložka č. 953/B  
Bankové spojenie: Poštová banka, a.s.  
Číslo účtu: 27-20295416/6500  
Zastúpená: Ing. Alexandra Pavlovičová, predseda predstavenstva  
Ing. Roman Goldberger, člen predstavenstva

[ďalej len „Poist'ovňa“]

a

### Poštová banka, a.s.

Sídlo: Prievozska 2/B, 821 09 Bratislava  
IČO: 31 340 890  
DIČ: 2020294221  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, vložka č. 501/B  
Bankové spojenie: Poštová banka, a.s.  
Číslo účtu: 010081-3284902500/6500  
Zastúpená: JUDr. Marek Tarda, predseda predstavenstva  
Ing. Michal Holík, člen predstavenstva  
Korešpondenčná adresa: Prievozska 2/B, 824 64 Bratislava 26

[ďalej len „Banka“]

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom znení Poistnej zmluvy č. RZ201001 [ďalej len „Zmluva“]:

### Článok I. - Úvodné ustanovenia

- 1] Predmetom tejto Zmluvy je skupinové súborové cestovné poistenie. Na základe tejto Zmluvy sa Poist'ovňa zaväzuje poskytovať Poisteným podľa tejto Zmluvy dohodnuté poistné krytie, za poskytovanie ktorého sa Banka ako poistník zaväzuje platiť Poist'ovni dohodnuté poistné.
- 2] Pre skupinové súborové poistenie podľa tejto Zmluvy platia príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, Všeobecných poistných podmienok pre cestovné poistenie k platobným kartám a Občianskeho zákonníka v platnom znení, a to v tomto vymenovanom poradí.

### Článok II. - Základné pojmy

- 1] **Balík služieb** – súbor služieb a/alebo výhod, ktoré sú poskytované k osobnému účtu vedenému Bankou a sú zahrnuté v jednom spoločnom poplatku.
- 2] **Deň vydania platobnej karty** – deň, v ktorý Banka aktivuje platobnú kartu.
- 3] **Držiteľ platobnej karty** - fyzická osoba, na ktorej meno Banka vydala platobnú kartu.
- 4] **Klient banky** – fyzická osoba, ktorá s Bankou uzavrela Zmluvu o platobnej karte.
- 5] **Koniec platnosti platobnej karty** – posledný deň kalendárneho mesiaca a roka platnosti platobnej karty, pričom tieto údaje [mesiac a príslušný rok] sú uvedené na platobnej karte v kolónke „VALID THRU“, resp. „EXPIRES END“.
- 6] **Poistná karta** – dokument, ktorým sa Poistený preukazuje lekárovi, zdravotníckemu zariadeniu, poskytovateľom asistenčných služieb a tretím osobám.
- 7] **Poistený** – osoba, na ktorú sa poistenie vzťahuje; okruh poistených je stanovený v závislosti od dojednaného variantu poistenia.
- 8] **Poistné podmienky** – poistné podmienky, ktoré sú uvedené v Zmluve o platobnej karte, ku ktorej je poistenie

podľa tejto Zmluvy dojednané a v znení platnom ku dňu, ku ktorému Držiteľ platobnej karty s nimi vyjadri súhlas.

- 9] **Technický rok platnosti platobnej karty** – časové obdobie jedného roka, ktoré začína plynúť dňom bezprostredne nasledujúcim po výročnom dni a končí najbližší nasledujúci výročný deň.
- 10] **Výročný deň** – je deň, ktorý sa číselným označením dňa a mesiaca zhoduje s posledným dňom kalendárneho mesiaca, ktorý je vyznačený na platobnej karte v kolónke „VALID THRU“, resp. „EXPIRES END“.
- 11] **Zmluva o platobnej karte** – zmluvný vzťah, na základe ktorého Banka vydá fyzickej osobe platobnú kartu, najmä:
  - a] **zmluva o debetnej platobnej karte;**
  - b] **zmluva o osobnom účte**, ak jej súčasťou je žiadosť o vydanie platobnej karty alebo je vydanie a vedenie platobnej karty súčasťou Balíka služieb poskytovaných k osobnému účtu, ktorý sa prostredníctvom tejto zmluvy zriaďuje;
  - c] **zmluva o úvere**, ak jej súčasťou je žiadosť o vydanie platobnej karty alebo žiadosť o zriadenie osobného účtu a vydanie a vedenie platobnej karty je súčasťou Balíka služieb poskytovaných k zriaďovanému osobnému účtu.

### Článok III. - Súbor poistenia, Varianty poistenia

- 1] Poistenie podľa tejto Zmluvy sa dojednáva ako súborové poistenie, ktoré zahŕňa tieto druhy poistenia:
  - a] poistenie liečebných nákladov,
  - b] poistenie batožiny,
  - c] poistenie zodpovednosti za škodu.Rozsah jednotlivých druhov poistenia je upravený v Poistných podmienkach.
- 2] Okruh poistených osôb sa stanovuje podľa zvoleného variantu poistenia:
  - a] **individuálne cestovné poistenie**, v rámci ktorého je poistený Držiteľ platobnej karty, ku ktorej bolo cestovné poistenie dojednané;
  - b] **rodinné cestovné poistenie**, v rámci ktorého sú poistení: Držiteľ platobnej karty, ku ktorej bolo cestovné poistenie dojednané a jeho rodinní príslušníci. Za rodinného príslušníka Držiteľa platobnej karty sa považuje manžel/-ka, alebo druh/-žka (osoba, s ktorou Držiteľ platobnej karty žije najmenej 1 rok v spoločnej domácnosti) Držiteľa platobnej karty a maximálne 5 detí do 18. roku veku.
- 3] Rodinní príslušníci Držiteľa platobnej karty musia spĺňať podmienky uvedené v článku IV. ods. 1 písm. d) a e) tejto Zmluvy, v opačnom prípade sa na nich poistenie podľa tejto Zmluvy nevzťahuje.
- 4] Rodinné cestovné poistenie podľa odseku 2 tohto článku vznikne iba v prípade, ak príslušný Držiteľ platobnej karty spĺňa podmienky poistenia uvedené v článku IV. ods. 1 písm. d) a e) tejto Zmluvy.

### Článok IV. - Podmienky poistenia

- 1] Touto Zmluvou sa dojednáva skupinové poistenie k platobným kartám Držiteľov platobnej karty, ktorí:
  - a] uzavreli s Bankou Zmluvu o platobnej karte, a zároveň
  - b] prejavili vôľu byť Poistenými podľa tejto Zmluvy v jednom z variantov poistenia podľa článku III. ods. 2 tejto Zmluvy, a to buď v príslušnej časti Zmluvy o platobnej karte, alebo vyplnením osobitnej žiadosti o zmenu Zmluvy o platobnej karte, a zároveň
  - c] podpisom Zmluvy o platobnej karte alebo žiadosti o zmenu Zmluvy o platobnej karte vyslovili súhlas s touto Zmluvou, ako aj s Poistnými podmienkami, a zároveň
  - d] ku dňu začiatku poistenia sú občanmi SR, alebo majú na území SR trvalý pobyt alebo dlhodobý pobyt, a zároveň
  - e] ku dňu začiatku poistenia nemajú viac ako 71 rokov.
- 2] Ak Držiteľ platobnej karty neprejavil vôľu stať sa Poisteným podľa tejto Zmluvy v Zmluve o platobnej karte, môže vôľu byť Poisteným podľa tejto Zmluvy prejavíť aj dodatočne, a to prostredníctvom osobitnej žiadosti o zmenu Zmluvy o platobnej karte.
- 3] Ak Držiteľ platobnej karty nespĺňa podmienky uvedené v ods. 1 tohto článku, poistenie podľa tejto Zmluvy k jeho platobnej karte nevzniká, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak.
- 4] Banka nenesie zodpovednosť voči Poistovní za prípadné uvedenie nepravdivých, neaktuálnych alebo neúplných informácií zo strany Poisteného alebo Klienta banky a nie je povinná pravdivosť, aktuálnosť ani úplnosť uvedených informácií preverovať.
- 5] K jednej platobnej karte môže v jednom čase existovať iba jedno cestovné poistenie podľa tejto Zmluvy. Jeden Klient banky môže mať prostredníctvom viacerých platobných kariet dojednaných viacero cestovných poistení podľa tejto Zmluvy (súbeh poistení).

- 6] Zmluvné strany sa dohodli, že Banka môže ponúknuť poistenie podľa ustanovení tejto Zmluvy aj v rámci svojich marketingových kampaní, ktorými Banka organizuje špeciálne akcie nad rámec štandardných vlastností produktov, ku ktorým je cestovné poistenie podľa tejto Zmluvy dojednávané (ďalej len „Kampaň“). Banka je povinná v dostatočnom časovom predstihu informovať Poistovňu o podmienkach a rozsahu Kampane. Poistenie podľa tejto Zmluvy vznikne iba pre tých Držiteľov platobnej karty, pri ktorých budú splnené podmienky realizácie Kampane, ktoré si zmluvné strany navzájom písomne dohodnú pred začatím realizácie Kampane; rozsah a podmienky poistenia sa v skutočnostiach neupravených dohodou spravujú ustanovením tejto Zmluvy.

#### **Článok V. - Výluky z poistenia**

Poistné podmienky stanovujú prípady, na ktoré sa poistenie dojednané touto Zmluvou nevzťahuje.

#### **Článok VI. - Povinnosti Poisteného**

- 1] Poistený je povinný bez zbytočného odkladu Poistovni nahlásiť poistnú udalosť na príslušnom tlačive a odovzdať Poistovni všetky doklady a informácie uvedené v Poistných podmienkach, ako aj tie informácie, ktoré si Poistovňa vyžiada v záujme došetrenia poistnej udalosti.
- 2] Poistený je povinný v prípade pochybností ohľadom poistnej udalosti dokázať, že k poistnej udalosti došlo v deklarovanom rozsahu.
- 3] Poistený je povinný poskytnúť Poistovni súčinnosť, ak Poistovňa uplatní svoje oprávnenie zisťovať a preskúmať skutočnosti dôležité na posúdenie vzniku poistnej udalosti a stanovenie výšky poistného plnenia.
- 4] Ďalšie povinnosti Poisteného stanovujú Poistné podmienky.

#### **Článok VII. - Povinnosti Banky**

Banka je povinná:

- a] zaviesť pre Klientov banky možnosť dojednať si k platobnej karte cestovné poistenie podľa tejto Zmluvy,
- b] platiť Poistovni dohodnuté poistné v zmysle článku X. tejto Zmluvy;
- c] oznamovať Poistovni údaje o všetkých Poistených podľa tejto Zmluvy, a to vo forme Zoznamu Poistených, ktorý zasiela Banka Poistovni vždy raz za kalendárny mesiac; na požiadanie Poistovne sa Banka tiež zaväzuje oznámiť Poistovni informácie rozhodujúce pre vznik poistenia konkrétneho Poisteného alebo Klienta banky podľa tejto Zmluvy, a to najmä v prípadoch, ak je to potrebné na overenie vzniku poistenia a táto osoba sa domáha plnenia podľa tejto Zmluvy;
- d] odovzdať Poistovni všetky dokumenty, ktoré získa od Poisteného alebo tretej osoby a sú určené Poistovni, najmä ak sa jedná o zmenu poistenia alebo dokumenty súvisiace s poistnou udalosťou Poisteného a jej šetrením a pod.;
- e] vyvinúť maximálne úsilie na to, aby všetky doklady požadované Poistovňou podľa tejto Zmluvy, ktoré Banka prijíma od Poistených, boli vyplnené správne a úplne a aby boli Poisteným alebo jeho právny zástupcom podpísané. Banka však nezodpovedá za správnosť údajov, ktoré sú uvedené na tlačivách a dokumentoch, ktoré vyplňa Poistený;
- f] umožniť záujemcovi o poistenie, aby sa mohol oboznámiť s touto Zmluvou a Poistnými podmienkami, a to pred uzavretím Zmluvy o platobnej karte, resp. podaním žiadosti o zmenu Zmluvy o platobnej karte alebo na jeho žiadosť aj kedykoľvek počas jej trvania;
- g] zaslať každému Držiteľovi platobnej karty, ktorý v Zmluve o platobnej karte prejavil vôľu byť Poisteným podľa tejto Zmluvy aktuálne platné Poistné podmienky a Poistnú kartu, a to spolu s potvrdením o uzavretí Zmluvy o platobnej karte;
- h] zabezpečiť, aby tlačivá, ktoré používa ako prostriedok na dojednanie poistenia podľa tejto Zmluvy obsahovali vyhlásenia pre Držiteľa platobnej karty o:
  - i. súhlase so spracovaním osobných údajov Poistovňou v rozsahu a na účel podľa Poistných podmienok a tejto Zmluvy;
  - ii. súhlase s touto Zmluvou a Poistnými podmienkami Poistovne.
- i] na základe odôvodnenej požiadavky Poistovne poskytovať Poistovni informácie a prehľady, ktoré súvisia s poistením podľa tejto Zmluvy, sú Banke bežne dostupné a netvoria jej obchodné tajomstvo a ich poskytnutím nebudú porušené povinnosti Banky uložené jej zmluvou alebo zákonom;
- j] akceptovať žiadosť Klienta banky o vznik, zmenu alebo zánik poistenia podľa tejto Zmluvy, ak je taká žiadosť v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy; tým nie je dotknuté právo Banky samostatne a nezávisle rozhodovať a vykonávať právne úkony smerujúce k uzavretiu, zmene alebo zániku Zmluvy o platobnej karte;
- k] spracúvať žiadosti Klientov banky, ktoré obsahujú žiadosť o vznik, zmenu a alebo zánik poistenia podľa tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu.

## **Článok VIII. - Povinnosti Poistovne**

- 1] Poistovňa je povinná poskytnúť Poistné plnenie z poistných udalostí na základe Zmluvy, a to vo výške a za podmienok uvedených v tejto Zmluve a v Poistných podmienkach.
- 2] Poistovňa je povinná zabezpečiť na vlastné náklady pre Banku dostatočné množstvo Poistných podmienok v ich aktuálnom znení a Poistných kariet.
- 3] Poistovňa je povinná zaslať aktuálne znenie Poistných podmienok a Poistnú kartu každému Držiťovi platobnej karty, ktorý prejavil vôľu byť Poisteným podľa tejto Zmluvy po uzavretí Zmluvy o platobnej karte a je uvedený v Zozname Poistených podľa článku VII. písm. c) tejto Zmluvy.
- 4] Ďalšie povinnosti Poistovne sú uvedené v Poistných podmienkach.

## **Článok IX. - Poistné plnenie**

- 1] Spôsob poskytnutia plnenia z poistenia, výšku poistného plnenia a limity poistného plnenia ustanovujú Poistné podmienky.
- 2] V prípade súbehu viacerých poistení jedného Poisteného na základe tejto Zmluvy poskytne Poistovňa iba jedno poistné plnenie.

## **Článok X. - Poistné**

- 1] Poistné za každé jednotlivé poistenie podľa Zmluvy sa dojednáva ako bežné poistné, ktoré sa platí za dohodnuté poistné obdobie. Výška poistného za jedno poistenie a na jedno poistné obdobie je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Jedným poistením sa na účely stanovenia poistného rozumie príslušný variant poistenia evidovaný k jednej platobnej karte.
- 2] Poistným obdobím je:
  - a] kalendárny mesiac, ak ide o cestovné poistenie, ktoré je automaticky poskytované k Balíku služieb (a to aj v prípade, ak bolo cestovné poistenie na žiadosť Držiťera platobnej karty rozšírené na variant rodinného cestovného poistenia),
  - b] Technický rok platnosti platobnej karty v ostatných prípadoch, s výnimkou prvého poistného obdobia uvedeného v ods. 3 tohto článku.
- 3] Prvé poistné obdobie je v prípade, ak záujemca o poistenie požiadala o cestovné poistenie pri uzavretí Zmluvy o platobnej karte:
  - a] obdobie od začiatku poistenia do konca najbližšieho nasledujúceho kalendárneho mesiaca v prípade, ak je podľa pravidiel uvedených v ods. 2 tohto článku bežným poistným obdobím kalendárny mesiac;
  - b] obdobie od začiatku poistenia do konca prvého technického roka platnosti platobnej karty, ak je podľa pravidiel uvedených v ods. 2 tohto článku bežným poistným obdobím Technický rok platnosti platobnej karty.
- 4] Banka sa zaväzuje platiť dojednané poistné za všetky poistenia, ktoré vznikli na základe Zmluvy. Poistné za každé poistné obdobie sa uhrádza dvomi platbami (jedna platba pre poistenia s poistným obdobím kalendárny mesiac, druhá platba pre poistenia s poistným obdobím Technický rok) pre všetky poistenia, ktorých splatnosť nastala v daný kalendárny mesiac.
- 5] Poistné je splatné najneskôr do 18. dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje bezprostredne po kalendárnom mesiaci, v ktorom bol prvý deň poistného obdobia pre dané jednotlivé poistenie. Ak je tento deň štátnym sviatkom alebo dňom pracovného pokoja, poistné je splatné najneskôr v najbližší nasledujúci pracovný deň. Poistné sa považuje za uhradené dňom pripísania na účet Poistovne.
- 6] Banka má povinnosť platiť dohodnuté poistné za každé poistné obdobie. Poistné sa stanovuje na príslušný typ poistného obdobia bez ohľadu na jeho skutočnú dĺžku. Poistné na prvé poistné obdobie podľa ods. 3 tohto článku sa stanovuje podľa toho, aký typ poistného obdobia platí pre nasledujúce poistné obdobie.
- 7] Poistovňa má právo na poistné za dobu do zániku každého jednotlivého poistenia.
- 8] Ak bude Banka v omeškaní s platením poistného alebo akejkoľvek jeho časti o viac ako 30 dní po stanovenej lehote splatnosti, je Poistovňa oprávnená zaslať Banke výzvu na zaplatenie dlžného poistného. Ak poistné nebude zaplatené ani do jedného mesiaca od doručenia výzvy Poistovne na jeho zaplatenie, poistenia podľa tejto Zmluvy zanikajú, ak nebolo poistné zaplatené pred dorúčením výzvy na jeho zaplatenie.

## **Článok XI. - Vznik, zmena a zánik poistenia**

- 1] Začiatok poistenia sa stanovuje pre každé každé poistenie. Začiatkom poistenia je:
  - a] deň vydania platobnej karty, ak záujemca o poistenie požiadala o cestovné poistenie pri uzavretí Zmluvy o platobnej karte, alebo

- b) prvý deň najbližšieho kalendárneho mesiaca, ak záujemca o poistenie po vydaní platobnej karty požiadal Banku o aktiváciu Balíka služieb, ku ktorému sa cestovné poistenie poskytuje automaticky, alebo
- c) deň nasledujúci po najbližšom výročnom dni, ak záujemca o poistenie požiadal o cestovné poistenie až po jej vydaní a nejde o prípad uvedený v písm. b) tohto odseku.

Pre určenie začiatku poistenia podľa písm. a) až c) tohto odseku je rozhodujúci deň spracovania a akceptácie príslušnej žiadosti Bankou.

- 2] Zmenu rozsahu poistenia dojednaného touto Zmluvou je možné uskutočniť iba vzájomnou dohodou zmluvných strán, a to vo forme písomného číslovaného dodatku k tejto Zmluve. Zo zmeneného poistenia Poistovňa plní až z tých poistných udalostí, ktoré nastanú od nulte hodiny dohodnutého dňa účinnosti dodatku k tejto Zmluve.
- 3] Držiteľ platobnej karty môže uskutočniť zmenu ním zvoleného variantu poistenia z individuálneho cestovného poistenia na rodinné cestovné poistenie a opačne. V prípade zmeny variantu poistenia:
  - a] z individuálneho cestovného poistenia na rodinné cestovné poistenie sa poistenie na rodinných príslušníkov Držiteľa platobnej karty vzťahuje od najbližšieho poistného obdobia po akceptácii žiadosti o zmenu Bankou,
  - b] z rodinného cestovného poistenia na individuálne cestovné poistenie sa poistenie vzťahuje na rodinných príslušníkov Držiteľa platobnej karty do konca poistného obdobia, v ktorom bola žiadosť o zmenu akceptovaná Bankou.
- 4] Jednotlivé poistenia zanikajú, okrem prípadov uvedených v Poistných podmienkach aj:
  - a] uplynutím poistnej doby,
  - b] v prípade zrušenia platobnej karty zo strany Držiteľa platobnej karty dňom akceptácie žiadosti o zrušenie platobnej karty Bankou,
  - c] v prípade zrušenia platobnej karty zo strany Banky dňom zrušenia platobnej karty Bankou,
  - d] v prípade žiadosti o ukončenie cestovného poistenia Držiteľom platobnej karty posledným dňom poistného obdobia, v ktorom bola žiadosť o ukončenie cestovného poistenia akceptovaná Bankou,
  - e] smrťou Poisteného (cestovné poistenie zaniká iba pre daného Poisteného),
  - f] smrťou Držiteľa platobnej karty (cestovné poistenie zaniká pre všetkých Poistených, ktorí boli poistení k platobnej karte, ktorej držiteľ zomrel),
  - g] v prípade ukončenia Balíka služieb, ku ktorému je cestovné poistenie automaticky poskytované, posledným dňom poistného obdobia, v ktorom bol tento Balík služieb ukončený,
  - h] v prípade zavedenia Balíka služieb, ku ktorému je cestovné poistenie automaticky poskytované, zaniká prípadné predchádzajúce cestovné poistenie dojednané k tej istej platobnej karte posledným dňom kalendárneho mesiaca pred mesiacom, od ktorého je takýto Balík služieb poskytovaný,
  - i] odmietnutím plnenia z dôvodov uvedených v Poistných podmienkach; poistenie v tomto prípade zanikne dňom doručenia odmietnutia plnenia Poistenému,
  - j] odstúpením Poistovne z dôvodov uvedených v Občianskom zákonníku; účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia odstúpenia Poistenému,
  - k] dňom zániku Zmluvy o platobnej karte, ku ktorej bolo poistenie dojednané,
  - l] iným spôsobom, ktorý ustanovuje táto Zmluva alebo ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy, a to vždy na základe tej právnej skutočnosti, ktorá nastala skôr.
- 5] Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že právo podľa ods. 4 písm. i) tohto článku, resp. právo podľa ods. 4 písm. j) tohto článku môže Poistovňa uplatniť výlučne ohľadom konkrétneho variantu poistenia Držiteľa platobnej karty, pri ktorom boli splnené podmienky na uplatnenie tohto práva.
- 6] V prípade zániku poistenia podľa ods. 4 písm. j) tohto článku sa dané poistenie zrušuje od počiatku a Poistovňa vráti Banke zaplatené bežné poistné za dané poistenie, znížené o náklady, ktoré Poistovni vznikli v súvislosti s uzatvorením a správou poistenia.

## **Článok XII. - Trvanie a zánik Zmluvy**

- 1] Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 2] Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže túto Zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať, a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 3] Ukončením platnosti tejto Zmluvy nezanikajú práva a povinnosti Poistovne a Banky z poistenia osôb, ktoré sa stali Poistenými podľa tejto Zmluvy do posledného dňa platnosti tejto Zmluvy a trvajú až do doby dojednaného zániku poistenia v súlade s ustanoveniami článku XI. tejto Zmluvy.

### **Článok XIII. - Povinnosť mlčanlivosti**

- 1] Poistovňa a Banka sú povinné zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých osobných údajoch, ktoré spracúvajú. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracovania.
- 2] Poistovňa a Banka sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli na základe svojho postavenia alebo pri plnení svojich povinností podľa tejto Zmluvy a ktoré majú dôverný charakter. Za týmto účelom sa Poistovňa ako aj Banka zaväzujú prijať tomu zodpovedajúce opatrenia v oblasti technickej, organizačnej ako aj personálnej bezpečnosti. Zmluvné strany sa zaväzujú v rovnakom rozsahu zaviazat' mlčanlivosťou svoje organizačné zložky, zamestnancov alebo riadiacich pracovníkov, resp. osoby, ktoré v ich mene vykonávajú činnosti.
- 3] Povinnosti zmluvných strán podľa tohto článku Zmluvy trvajú aj po ukončení platnosti tejto Zmluvy.

### **Článok XIV. - Ochrana osobných údajov**

- 1] Klient banky vyslovením súhlasu s touto Zmluvou a s Poistnými podmienkami poskytuje Poistovni súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v Zmluve o platobnej karte podľa zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, a to v rozsahu, na účel a po dobu stanovenú v tejto Zmluve a Poistných podmienkach.
- 2] Klient banky berie na vedomie skutočnosť, že pre účely poistenia podľa tejto Zmluvy bude Poistovňa spracovávať vyššie uvedené údaje.
- 3] Poistovňa zodpovedá za bezpečnosť osobných údajov, ktoré spracúva, a to tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme Poistovňa primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania.
- 4] V zmysle § 5 ods. 2 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov poveruje Poistovňa ako prevádzkovateľ Banku ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov Klientov banky a Poistených na účel a v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve, najmä aby na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy od Klientov banky, resp. Poistených získal osobné údaje v rozsahu uvedenom na Zmluve o platobnej karte, na tlačive žiadosti o zmenu Zmluvy o platobnej karte, resp. na tlačivách Poistovne (najmä na tlačivách súvisiacich s nahlásením poistnej udalosti a uplatnením práva na plnenie) za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 5] Za účelom bezpečnosti osobných údajov je Banka povinná prijať opatrenia, ktoré sú potrebné pre ochranu osobných údajov pred náhodným ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými obdobnými formami spracúvania.
- 6] Banka je povinná poučiť fyzické osoby, prostredníctvom ktorých zabezpečuje činnosti a poskytuje služby vyplývajúce z tejto Zmluvy, o právach a povinnostiach ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov, o zodpovednosti za ich porušenie vrátane povinnosti mlčanlivosti a zákaze využitia osobných údajov pre osobnú potrebu alebo pre potrebu tretích osôb.

### **Článok XV. - Doručovanie**

- 1] Písomnosti podľa tejto Zmluvy sa zasielajú na adresu sídla zmluvnej strany, ktorá je zapísaná v obchodnom registri alebo na korešpondenčnú adresu, ktorá je zmluvnej strane písomne oznámená.
- 2] Písomnosti Poisteným Poistovňa zasiela na korešpondenčnú adresu oznámenú Bankou, prípadne neskôr oznámenú Poistovni priamo príslušným Poisteným. Poistovňa nezodpovedá za následky nesprávne alebo neúplne uvedenej adresy zo strany Banky.
- 3] Za deň doručenia sa považuje deň, keď osoba, ktorej je písomnosť určená, túto prevzala, prevzatie písomne odmietla, prípadne piaty deň odo dňa odovzdania písomnosti na poštovú prepravu, bez ohľadu na to, či sa táto osoba o uložení dozvedela, a to podľa toho, ktorá z uvedených podmienok bude splnená skôr.

### **Článok XVI. - Rozhodovanie sporov a záverečné ustanovenia**

- 1] Zmluvné strany tejto Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní STÁLEMU ROZHODCOVSKÉMU SÚDU zriadenému pri ROZHODCOVSKÁ, ARBITRÁŽNA a MEDIAČNÁ, a.s., IČO: 35862882, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3157/B. Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné a záväzné.
- 2] Obe zmluvné strany vyhlasujú, že v deň podpísania tejto Zmluvy niet prekážok, ktoré by im bránili riadne plniť jej predmet alebo ďalšie povinnosti, ktoré sú s ním v priamej súvislosti.
- 3] Ak sa stanú niektoré ustanovenia Zmluvy, alebo niektoré prílohy Zmluvy neúčinnými, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy a ostatných jej príloh.

- 4] Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňa 01. 02. 2010.
- 5] Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli ju vlastnoručne podpísali.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy:

- a) Príloha č. 1:  
Všeobecné poisťné podmienky pre cestovné poistenie k platobným kartám
- b) Príloha č. 2:  
Sadzby poisťného

.....  
**Ing. Alexandra Pavlovičová**  
predseda predstavenstva  
Poistovňa Poštovej banky, a. s.

.....  
**JUDr. Marek Tarda**  
predseda predstavenstva  
Poštová banka, a.s.

.....  
**Ing. Roman Goldberger**  
člen predstavenstva  
Poistovňa Poštovej banky, a. s.

.....  
**Ing. Michal Holík**  
člen predstavenstva  
Poštová banka, a.s.